

Contents

1	Introduction — 1
1.1	State of the art — 1
1.2	Programme of work — 5
1.3	Manuscript as a medium — 7
1.4	Corpus of manuscripts studied — 9
2	Main categories of variance — 11
2.1	Work titles — 11
2.2	Textual Variance — 16
2.3	Variance relating to the number and sequence of verses — 24
2.4	Variance in relation to page layout — 33
2.5	Variance in relation to context — 37
2.6	Variance in dependency of the medium — 41
3	Means of stabilization — 43
3.1	Deletion — 43
3.2	Substitution — 43
3.3	Addition — 44
3.4	Correction of verse divisions — 46
3.5	Vocalization — 46
3.6	Glosses — 46
3.6.1	Content-related explanations — 47
3.6.2	Explanations by synonyms — 47
3.7	Syntactical explanatory markers — 48
3.8	Signs of reference — 48
3.9	Collation — 50
3.10	Abbreviations of authorities — 50
3.11	Place of insertion of manuscript notes relating to control of text variance — 51
3.12	Evaluation — 52
4	Cultural background — 53
4.1	Didactic Poems and the institutions of learning — 53
4.1.1	Elementary education — 53
4.1.2	The madrasa — 62
4.1.2.1	The classroom situation — 65
4.1.2.2	Curriculum — 66

4.1.2.3	Didactic poems in some scholars' fahrasa —	67
4.1.2.4	Didactic poetry in the Core Curriculum of West Africa and the Southern Sahara —	72
4.1.2.5	A case study: Didactic poetry in an Algerian Sufi convent —	74
4.2	Orality, scripturality and memorization —	78
4.2.1	The oral and the written —	79
4.2.1.1	ljāzāt —	81
4.2.2	Memory and memorization —	83
4.2.2.1	2.2.1. Development of memory —	83
4.2.2.2	Aids to memorization —	85
4.2.2.2.1	Translation of texts into Arabic —	85
4.2.2.2.2	Versification —	86
4.2.2.3	Ways of increasing strength of memory —	89
4.2.2.3.1	Prayer —	89
4.2.2.3.2	Religious magic as an aid to memorization —	93
4.2.2.4	Motivations for memorizing didactic poems —	94
4.2.2.4.1	Realization of perfection in belief —	94
4.2.2.4.2	Realization of the ideal of perfection, regarding manners —	95
4.2.2.4.3	Entering paradise: the case of the -Shāṭibiyya —	96
4.3	Performative usages of didactic poems —	98
4.3.1	Qaṣīdat al-Burda —	99
4.3.1.1	Liturgical usage in Muslim Northwest China —	101
4.3.1.2	Therapeutic and theurgical usages —	102
4.3.2	<i>al-Qaṣīda al-Juljulūtiyya</i> of Pseudo-'Alī: magical usages —	103
5	Corpus of Didactic Poems: Ibn Zurayq, al-Ūshī, Ibn al-Wardī, al-Laḡānī —	107
5.1	Ibn Zurayq, <i>al-Qaṣīda al-Andalusiyya</i> —	107
5.1.1	Author —	107
5.1.2	<i>al-Qaṣīda al-Andalusiyya</i> —	107
5.1.2.1	Work title —	108
5.1.2.2	Commentaries —	108
5.1.2.3	Manuscripts —	108
5.1.2.4	Number of verses —	109
5.1.2.5	Variance relating to context: traditions concerning ṣarf and the circumstances of composition in the introduction —	110
5.1.2.6	Edition of Text according to al-Ṣafadī, <i>Wāfi l-wafayāt</i> —	113
5.1.2.7	Description of manuscripts —	114
5.1.2.8	Synopsis of verse sequences —	123

5.1.2.9	Evaluation — 124
5.2	Al-Ūshī, Qaṣīdat Bad' al-amālī — 126
5.2.1	Author — 126
5.2.2	Qaṣīdat Bad' al-amālī — 127
5.2.2.1	Commentaries on al-Ūshī — 130
5.2.2.2	Manuscripts of the text — 131
5.2.2.2.1	Dated manuscripts — 133
5.2.2.2.2	Number of verses — 134
5.2.2.3	Concordance of work titles — 134
5.2.2.4	Edition of al-Ūshī — 135
5.2.2.5	Description of manuscripts — 139
5.2.2.5.1	Manuscripts in the Staatsbibliothek zu Berlin (SBB) – Preussischer Kulturbesitz (PK) — 139
5.2.2.5.2	Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen — 149
5.2.2.5.3	Bayerische Staatsbibliothek München — 150
5.2.2.5.4	Princeton University Library — 152
5.2.2.5.5	Süleymaniye Kütüphanesi — 158
5.2.2.5.6	Commentaries in some manuscripts of Princeton University Library — 169
5.2.2.6	Synopsis of verse sequences — 177
5.2.2.7	Apocryphal verses — 182
5.3	Ibn al-Wardī, al-Lāmiyya al-Wardiyya — 184
5.3.1	Author — 184
5.3.2	Al-Lāmiyya — 184
5.3.2.1	Commentaries — 185
5.3.2.2	Manuscripts — 186
5.3.2.3	Concordance of work titles — 188
5.3.2.4	Edition — 189
5.3.2.5	Description of manuscripts — 192
5.3.2.5.1	Manuscripts in the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz — 192
5.3.2.5.2	BSB München — 203
5.3.2.5.3	Süleymaniye Kütüphanesi — 206
5.3.2.6	Synopsis of verse sequences — 209
5.3.2.7	Apocryphal verses — 214
5.4	Al-Laḡānī, Jawharat al-tawḥīd — 216
5.4.1	Author — 216
5.4.2	Jawharat al-tawḥīd — 217

5.4.2.1	Commentaries on <i>Jawharat al-tawhīd</i> — 219
5.4.2.1.1	Commentary of Aḥmad al-Jawharī — 220
5.4.2.2	Manuscripts — 221
5.4.2.3	Concordance of work titles — 221
5.4.2.4	Edition of text — 222
5.4.2.5	Description of manuscripts — 226
5.4.2.5.1	Mss. in the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz — 226
5.4.2.5.2	Süleymaniye Kütüphanesi — 233
5.4.2.6	Synopsis of verse sequences — 235
5.4.2.7	Apocryphal verses — 236
5.5	Al-Sanūsī, al-‘Aqīda al-ṣuḡhrā — 237
5.5.1	Author — 237
5.5.2	Al-‘Aqīda al-ṣuḡhrā — 237
5.5.2.1	Contents, edition and translations — 237
5.5.2.2	Commentaries and other derivative works — 239
5.5.2.3	The manuscripts — 240
5.5.2.3.1	Condition of the manuscripts — 240
5.5.2.3.2	Dated manuscripts — 240
5.5.2.4	Variance in the manuscripts — 240
5.5.2.4.1	Work titles — 240
5.5.2.4.2	Page layout — 241
5.5.2.5	Edition of the - <i>Sanūsiyya</i> — 241
5.5.2.6	Description of manuscripts — 247
5.5.2.6.1	Manuscripts in the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz — 247
5.5.2.6.2	Süleymaniye Kütüphanesi — 255
5.5.2.7	Evaluation of textual variants — 256
6	Appendix I: Survey of didactic poems — 259
6.1	Recitation of the Koran — 259
6.1.1	-Shāṭibī (Ḥirz al-amānī, Nāẓimat al-zahr, etc.) — 259
6.1.2	Ibn al-Jazarī — 261
6.1.2.1	Commentaries — 262
6.2	Orthography of the Koran: -Shāṭibī (<i>‘Aqīlat atrāb al-qaṣā’id</i>) — 263
6.3	Dogma of Sunnī Islam: -Zawāwī, -Ramlī — 263
6.4	Mysticism: -Bakrī, -Dīrīnī — 266
6.5	Prayer: -Sammān, -Aqfahsī — 268

6.6	Jurisprudence: Ibn al-Wardī, -‘Imrīṭī, Ibn al-Mutaqqina, Ibn al-Hā’im, -Zaqqāq, -Rifā’ī, Ibn ‘Āshir — 270
6.7	Logic: -Akhḍarī — 276
6.8	Disputation: -Kawākibī — 278
6.9	Algebra: Ibn al-Hā’im — 279
6.10	Medicine: Ibn Sīnā — 279
6.11	Grammar: -Ḥarīrī, Ibn Mālik, -‘Imrīṭī — 281
6.12	Rhetoric: -Akhḍarī, -Munayyir — 286
6.13	Historiography: -Bā’ūnī — 287
7	Appendix II: Synopses of textual variants — 289
7.1	Ibn Zurayq, al-Qaṣīda al-Andalusiyya — 289
7.2	-Ūshī, Qaṣīdat Bad’ al-amālī — 305
7.3	Ibn al-Wardī, al-Lāmiyya al-Wardiyya — 323
7.4	-Laqānī, Jawharat al-tawḥīd — 352
7.5	-Sanūsī, al-‘Aqīda al-ṣughrā — 365

References — 395

Indices — 403
